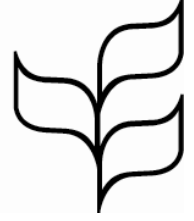




Distr.: General
22 September 2025
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع السابع والعشرون

بنما سيتي، 20-24 أكتوبر/تشرين الأول 2025

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل التنظيمية: انتخاب أعضاء المكتب، وإقرار جدول الأعمال،

وتنظيم العمل

مذكرة سيناريو **

أولاً - مقدمة

1- طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 14 من مقرره [25/16](#)، إلى مكتب مؤتمر الأطراف ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية نشر مذكرات سيناريو لكل من الاجتماعات الحكومية الدولية التي تُعقد في إطار الاتفاقية.

2- وعملاً بالمقرر [25/16](#)، قرر مكتب الهيئة الفرعية في اجتماع عُقد في أبريل/نيسان 2025 إعداد مذكرة السيناريو الحالية، بدعم من الأمانة.

3- ويرد وصف الترتيبات الخاصة بعقد الاجتماع الحالي في القسمين الثاني والثالث أدناه، في حين ترد التحديثات المتعلقة بتنظيم العمل المقترح في القسم الرابع والمرفق¹.

ثانياً - الترتيبات الخاصة بعقد الاجتماع

4- سيعقد الاجتماع بالحضور الشخصي في مركز أتلاندا للمؤتمرات بمدينة بنما سيتي، وسيكون مفتوحاً لممثلي الأطراف والمنظمات المراقبة المعتمدة والمسجلة حسب الأصول. وترد تفاصيل الترتيبات اللوجستية في مذكرة إعلامية موجهة إلى المشاركين²، وسيتم تحديثها حسب الاقتضاء.

* [CBD/SBSTTA/27/1](#).

** صدرت هذه المذكرة بعد الموعد النهائي المحدد في 8 سبتمبر/أيلول 2025 لتقديم وثائق الاجتماع الحالي، وذلك نتيجةً لموافقة المكتب على إجراءات تقديم البيانات مبكراً، على النحو الموضح في الفقرة 14، بعد انقضاء الموعد النهائي.

¹ صدر تنظيم العمل المقترح الأصلي في المرفق الأول لجدول الأعمال المؤقت المشروح ([CBD/SBSTTA/27/1/Add.1/Rev.1](#)).

² يمكن الاطلاع على المذكرة على الموقع الشبكي التالي: www.cbd.int/meetings/SBSTTA-27.

5- وينطبق النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف، مع تعديل ما يلزم تعديله، على أعمال الهيئة الفرعية، وفقاً للفقرة 5 من طريقة عملها الموحدة،³ باستثناء المادة 18 المتعلقة بوثائق تفويض الممثلين.

ثالثاً - الجلسات العامة والمشاورات غير الرسمية

6- ستقسم جلسات الاجتماع إلى ما يلي:

(أ) جلسات عامة، مع توفير مقاعد رسمية وخدمات ترجمة فورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وستكون الجلسات العامة مفتوحة لجميع المندوبين المسجلين، وسيتم بثها بثاً مباشراً عبر تلفزيون الأمم المتحدة عبر الإنترنت باللغات الرسمية الست؛⁴

(ب) جلسات فريق الاتصال، مع ترتيبات خاصة لإتاحة أماكن جلوس تتسم بالمرونة لتيسير إجراء المفاوضات بين الأطراف. وتُعدّ جلسات فريق الاتصال باللغة الإنجليزية فقط، وستكون مفتوحة لجميع وفود الأطراف. كما سيتم تيسير مشاركة عدد معقول من المراقبين، وفقاً لتقدير رئيس أو رؤساء أفرقة الاتصال المشاركين، مع إيلاء الأولوية لمندوبي الأطراف. ولن تُبث هذه الجلسات بثاً مباشراً.

7- وباستثناء اليوم الأول، سيقسم كل يوم إلى جلسة تعقد على ثلاث فترات (انظر المرفق). وتُخصّص لكل فترة جلسة إما جلسة عامة واحدة أو ما لا يزيد عن جلستين لفريق الاتصال. ولن تُعدّ جلسات أفرقة الاتصال بالتوازي مع الجلسات العامة.

8- وأقرّ مؤتمر الأطراف، في الفقرة 7 من المقرر 25/16، بضرورة قصر جلسات التفاوض المسائية على ساعات معقولة، وأوصى، ما لم يتقرر خلاف ذلك، بأنه من الأفضل عدم تحديد موعد لأي جلسة بعد مرور 13 ساعة من بداية الجلسة المفتوحة الأولى في نفس اليوم. وبناءً على ذلك، يُتوقع أن تنتهي جميع الجلسات المسائية في موعد أقصاه الساعة الحادية عشرة مساءً، ما لم تقرر الأطراف خلاف ذلك.

9- وستُعدّ الاجتماعات الإقليمية واجتماعات المكتب وفقاً للإجراء المتبع. ومن المقرر عقد الاجتماعات الإقليمية في 19 أكتوبر/تشرين الأول 2025.

10- وستُتاح جميع وثائق الاجتماع على شبكة الإنترنت.⁵ وستُعرض الإعلانات الخاصة بالاجتماع على شاشات العرض الموجودة في مقرّ الاجتماع وعلى الموقع الشبكي في الوقت المناسب أثناء انعقاد الاجتماع.

رابعاً - تنظيم العمل

1- تعليقات عامة

11- سيبدأ اجتماع الهيئة الفرعية الساعة العاشرة صباحاً يوم 20 أكتوبر/تشرين الأول 2025، بجلسة افتتاحية عامة. ومن المتوقع أن تتضمن الجلسة العامة بيانات افتتاحية يلقيها كل من رئيس الهيئة الفرعية والأمانة التنفيذية.

12- وسيتم النظر في جميع بنود جدول الأعمال في جلسة عامة. وبعد القراءة الأولى للبيانات المتعلقة بالبنود الموضوعية في الجلسة العامة، يجوز للرئيس إنشاء فريق اتصال للبنود التي يُرى أنها تتطلب المزيد من النظر فيها.

³ المقرر 10/8، المرفق الثالث.

⁴ <https://webtv.un.org/ar>

⁵ متاح على الموقع الشبكي: www.cbd.int/meetings/SBSTTA-27

13- وفي إطار البند 2 من جدول الأعمال، يُتوقع من الهيئة الفرعية انتخاب خمسة أعضاء جدد للعمل في مكتب الهيئة الفرعية، على النحو المفصل في الفقرة 6 من جدول الأعمال المؤقت المشروح، والموافقة على جدول الأعمال المؤقت، وإقرار تنظيم العمل.

14- وفي الفقرة 3 من المقررات [25/16](#)، و [CP-11/5](#)، و [NP-5/10](#)، طُلب إلى الأمانة التنفيذية، أن تواصل، جنباً إلى جنب مع المكاتب، استكشاف السبل والوسائل ذات الصلة، لتيسير التحضير المبكر للاجتماعات، والاستفادة من هذه السبل والوسائل، حسب الاقتضاء، بما في ذلك تقديم البيانات مبكراً. وبناءً على الطلب، وافق المكتب في 18 سبتمبر/أيلول 2025 على طرائق تجريبية لتقديم البيانات مبكراً، على أن تُطبق على أساس تجريبي فيما يتعلق ببند جدول الأعمال 9 (التنوع البيولوجي والزراعة) و 10 (التنوع البيولوجي والصحة). ويجوز للأطراف والمراقبين المسجلين في هذا الاجتماع، على النحو الموضح في الإخطار رقم [120-2025](#) المؤرخ 23 سبتمبر/أيلول 2025، تقديم بيانات مكتوبة بشأن بندي جدول الأعمال، طواعيةً وبشكل غير رسمي، عبر بوابة إلكترونية تخصص لهذا الغرض أو عبر البريد الإلكتروني. وترد تفاصيل الطرائق في مرفق الإخطار.

15- وبالنسبة لبند جدول الأعمال الموضوعية، ناقش المكتب في اجتماعه الذي عُقد في أبريل/نيسان 2025 النهج الأولي التالي إزاء وقائع الاجتماع:

(أ) بالنسبة لبند جدول الأعمال من 3 إلى 8، يُتوقع من الهيئة الفرعية أن تُجري قراءة أولى شاملة لبند جدول الأعمال في جلسة عامة. ومن المتوقع إعداد ورقات غرفة اجتماعات للنظر فيها في جلسة عامة لاحقة. ويجوز إنشاء فريق اتصال، حسب الاقتضاء، لمواصلة النظر في بند جدول الأعمال، قبل إعداد ورقات غرفة الاجتماعات.

(ب) بالنسبة للبندين 9 و 10 من جدول الأعمال، من المتوقع أن تقوم الهيئة الفرعية بقراءة أولى موجزة للبندين، وذلك اعتماداً على نتائج عملية تقديم البيانات مبكراً المشار إليها في الفقرة 14 أعلاه.

2- النظر في ورقات غرفة الاجتماعات ومشاريع التوصيات

16- من المتوقع مناقشة جميع ورقات غرفة الاجتماعات ومشاريع التوصيات في الجلسات العامة المقرر عقدها في الفترة من 22 إلى 24 أكتوبر/تشرين الأول. ومع ذلك، قد يُعدل الجدول الزمني وفقاً للتقدم المحرز خلال الاجتماع.

3- الجلسة العامة الختامية

17- من المتوقع أن تعقد الجلسة العامة الختامية في 24 أكتوبر/تشرين الأول، وستتضمن البنود 11 (مسائل أخرى)، و 12 (اعتماد التقرير)، و 13 (اختتام الاجتماع).

المرفق

تنظيم العمل المقترح*

التاريخ	من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00	من الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00	من الساعة 19:30 إلى الساعة 22:30
الاثنين 20 أكتوبر/تشرين الأول 2025	البند 1. افتتاح الاجتماع البند 2. المسائل التنظيمية: انتخاب أعضاء المكتب، وإقرار جدول الأعمال، وتنظيم العمل البند 3. التخطيط، والرصد والإبلاغ والاستعراض: الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي البند 4. المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	البند 5. التنوع البيولوجي وتغير المناخ البند 6. الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي: (أ) الاستعراض والتحليل الاستراتيجيين لبرامج العمل بموجب الاتفاقية في سياق الإطار؛ (ب) الاستعراض الاستراتيجي لبرنامج العمل الموسع بشأن التنوع البيولوجي للغابات والتحديثات ذات الصلة؛ (ج) مجالات العمل الإضافية المحتملة. البند 7. تقييم المخاطر وإدارة المخاطر	–
الثلاثاء 21 أكتوبر/تشرين الأول 2025	البند 8. الأنواع الغريبة الغازية البند 9. التنوع البيولوجي والزراعة البند 10. التنوع البيولوجي والصحة	المسائل المعلقة	جلسات فريق الاتصال، حسب الاقتضاء
الأربعاء 22 أكتوبر/تشرين الأول 2025	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	جلسات فريق الاتصال، حسب الاقتضاء

* أُجريت تحديثات طفيفة على تنظيم العمل المقترح الأصلي الوارد في جدول الأعمال المؤقت المشروح (CBD/SBSTTA/27/1/Add.1/Rev.1). وتبعاً للاحتياجات والتقدم المحرز، قد يُعَلَّق عقد الجلسات العامة المخصصة للنظر في ورقات غرفة اجتماعات لإتاحة الفرصة لعقد اجتماعات فريق (أفرقة) الاتصال.

الخميس 23 أكتوبر/تشرين الأول 2025	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	الجلسات فريق الاتصال، حسب الاقتضاء
الجمعة 24 أكتوبر/تشرين الأول 2025	المسائل المعلقة البند 11. مسائل أخرى البند 12. اعتماد التقرير البند 13. اختتام الاجتماع	لا ينطبق